

Stettiner Zeitung.

Abend-Ausgabe.

Montag, 2. April 1894.

Annahme von Inseraten Kohlmarkt 10 und Kirchplatz 3.

Berantwort. Redakteur: R. O. Köhler in Stettin.
Verleger und Drucker: R. Graumann in Stettin, Kirchplatz 3-4.
Bezugspreis: in Stettin monatlich 50 Pf., in Deutschland 2 Mt.
vierteljährlich; durch den Briefträger ins Haus gebracht
kostet das Blatt 50 Pf. mehr.

Anzeigen: die Petitszeile oder deren Raum im Morgenblatt
15 Pf. im Abendblatt und Nekromen 30 Pf.

Der Geburtstag Bismarck's.

Fürst Bismarck ist gestern in sein 80. Lebensjahr eingetreten und aus allen Theilen des Reichs sind aus diesem Anlaß Gratulationen und Glückwunsche mit großer Freude zugegangen. Auch empfing der Fürst in Friedrichsruh eine Reihe von Deputationen. Bemerkenswerth ist eine aus 14 Damen bestehende Abordnung, die dem Fürsten Bismarck am Freitag die mit mehr als 100.000 Unterstrichen bedeckte Glückwunsch-Adresse der Frauen und Mädchen von Baden, Hessen und der Pfalz überbrachte. Der Fürst hieß auf eine poetische Aneide einer der Damen eine Ansprache, die sich über die Stellung der Frau zur Politik verbreitete. Fürst Bismarck sagte:

Ich dankt Ihnen, mein gnädiges Fräulein, für die warme und herzliche Ansprache und ich dankt Ihnen Allen, meine Damen, für die hohe Ehre und Freude, die Sie mir durch Ihren Besuch und die Überbringung des Grusses erweisen, dessen Erigerinnen Sie sind. Ich erfreue mich damit eine Auszeichnung, die meines Wissens noch niemals einem deutschen Minister widerfahren ist und die einmal für mich persönlich ein Gegen gewicht der gehässigen Anfeindungen meiner Gegner, ich kann wohl sagen, der Gegner des deutschen Reichs, in die Waagschale wirkt und die jene reichlich anwiegt. Sie haben mir zu Ehren und zur Freude eine große Austristung gemacht. Es ist eine weite Reise, die Sie zurückgelegt haben, nicht ohne Unbequemkeiten, denen ich mich in meinen Sälen als Mann kaum mehr ausziegen würde mit auswärtigen Nachtschlaf und Nachtschläfern; ich empfand fast ein Gefühl der Verzierung, daß Sie so viel für mich gethan haben. Aber es ist mir nicht nur eine persönliche Freude, die Damen hier zu sehen, es ist mir auch eine große politische Genugtuung, denn Sie kommen ja doch nicht meine Person wegen, sondern meiner Arbeit wegen, die hinter mir liegt und der Sache wegen, die sie gegolten hat. Ihre Begrüßung liegt ein volles und freies Anerkenntnis für das deutsche Reich, wie es unter Kaiser Wilhelm I. entstanden ist, eine Anerkennung der Wohlthaten, die uns Deutschen dadurch zu Theil geworden sind, ich will nicht sagen der alten Herrlichkeit des Reichs, aber doch des Aufsehens, zu welchem wir im Bewußtsein des Gewichtes einer großen Nation in Europa heut berechtigt sind. Gerade diese Kundgebung der Damen, wie ich sie heute erlebe, ist mir in der Richtung besonders wertvoll; ich habe früher wohl gedacht, wenn mich eine Deputation meiner Bürger begleitete, es sei mir zu Muthe, als hätte ich einen hohen Orden empfangen. Der Orden, welchen Sie mir bringen, meine Damen, ist ein Orden mit Eichenlaub und Brillanten, möchte ich sagen, zugleich aber eine Vizigödät für unsere politische Zukunft. Was bei uns bis in die Häuslichkeit der Frau durchgedrungen ist, das fügt fest, viel fester, als das aus Parteikämpfen im öffentlichen Leben her vorgehende und mit der Kampffstellung wechselnde Urtheil der Männer; es ist, ich möchte sagen, der Meineid des ganzen politischen Geschäftes, was sich im häuslichen Leben niederschlägt; es überträgt sich auf die Kinder, ist dauerhafter und auch im Fall der Gefährdung hält es fester. Hat der deutsche Reichsgedanke einmal die Anerkennung der deutschen Weiblichkeit gewonnen, dann ist er unzerstörbar und wird es bleiben; ich sehe in der häuslichen Tradition der deutschen Mutter und Frau eine seitliche Verteilung für unsere politische Zukunft, als in irgend einer Bastion unserer Festungen. Die Überzeugung, welche einmal in die Familie durchgedrungen ist, hält die Weiblichkeit strammer fest, als Wehr und Waffen und wenn wir je das Unglück hätten, einen ungünstigen Krieg zu führen, Schlächten zu verlieren oder un geschickt regiert zu werden: Die Thatfläche, daß der Glaube zu unserer politischen Einheit die in die Frauengemächer bringenden ist, wird uns immer wieder zusammenbringen und im Fall der Entscheidung wird es sich herausstellen, daß in der elementaren Herzensempfung — gestalten Sie mir den schwersten Ausdruck — des "ewig Weiblichen", eine stärkere Macht steht, als in den zerstörenden Säuren, die unsere Männerparteien auseinanderbringen. Mein Vertrauen in die Zukunft beruht auf der Stellung, welche die deutsche Frau genommen hat. Die Überzeugung einer Frau ist nicht so veränderlich, sie entsteht langsam, nicht leicht, entstand sie aber einmal, so ist sie weniger leicht zu erschüttern. Wie lange ist es her, da man gegenüber Altpreußen "Berliner Pflanzen" keine ernsthaft wohlbekannte Stimmung im südwestlichen Deutschland hegte. Und jetzt kommen Sie aus dem Südwosten zu mir, aus dem Nordosten, und wer von uns hat nicht das Gefühl, daß wir zusammengehören zu demselben Stämme, seine Landesgrenze zwischen uns liegt. Wir sind ein einzig Volk von Brüdern und Schwestern, und auf die Schwestern ist unter Umständen noch mehr Verlaß als auf die Brüder, in der Politik und auch zuweilen im Privatleben. Und deshalb, meine Damen, nehmen Sie meinen herzlichsten Dank. Mir fehlen die Worte, um voll auszudrücken und Ihnen jeder Einzelnen von Ihnen, so wie ich es möchte, auszusprechen. Ich kann nur sagen: Es ist so was noch gar nicht da gewesen. Herzlichen Dank!

zigarren, Obst, Tee, Kuchen aller Art. Ferner eine Menge kunstvoll ausgestatteter Glückwunschaufbewahrung und Glückwunsches in Poetie und Prosa von Privatpersonen, Klubs, studentischen Verbänden und Händlern. Am Sonnabend Abend fand ein Fackelzug statt, an welchem etwa 3000 Personen und 7 Musikorchester teilnahmen. Der Fürst und die Fürstin Bismarck erschienen mit den Mitgliedern ihrer Familie an einem Fenster des Schlosses und betrachteten von dort aus den Vorbeimarsch des Zuges. Für den Vorstand des Hamburger Reichstagswahlvereins hielt Woermann eine Ansprache, in welcher er der Freude über die Genehmigung des Fürsten Ausdruck gab, des Beuchs des Kaisers in Friedrichsruh gedachte und mit einem Hoch auf den Fürsten Bismarck schloß. Fürst Bismarck dankte in langer Rede und brachte ein Hoch auf das Gedächtnis Hamburgs aus. Nach dem Fackelzug empfing der Fürst eine Studentenabordnung, die dem Fürsten eine Ansprache, die sich über die Stellung der Frau zur Politik verbreitete. Fürst Bismarck sagte:

Ich dankt Ihnen, mein gnädiges Fräulein, für die warme und herzliche Ansprache und ich dankt Ihnen Allen, meine Damen, für die hohe Ehre und Freude, die Sie mir durch Ihren Besuch und die Überbringung des Grusses erweisen, dessen Erigerinnen Sie sind. Ich erfreue mich damit eine Auszeichnung, die meines Wissens noch niemals einem deutschen Minister widerfahren ist und die einmal für mich persönlich ein Gegen gewicht der gehässigen Anfeindungen meiner Gegner, ich kann wohl sagen, der Gegner des deutschen Reichs, in die Waagschale wirkt und die jene reichlich anwiegt. Sie haben mir zu Ehren und zur Freude eine große Austristung gemacht. Es ist eine weite Reise, die Sie zurückgelegt haben, nicht ohne Unbequemkeiten, denen ich mich in meinen Sälen als Mann kaum mehr ausziegen würde mit auswärtigen Nachtschlaf und Nachtschläfern; ich empfand fast ein Gefühl der Verzierung, daß Sie so viel für mich gethan haben. Aber es ist mir nicht nur eine persönliche Freude, die Damen hier zu sehen, es ist mir auch eine große politische Genugtuung, denn Sie kommen ja doch nicht meine Person wegen, sondern meiner Arbeit wegen, die hinter mir liegt und der Sache wegen, die sie gegolten hat. Ihre Begrüßung liegt ein volles und freies Anerkenntnis für das deutsche Reich, wie es unter Kaiser Wilhelm I. entstanden ist, eine Anerkennung der Wohlthaten, die uns Deutschen dadurch zu Theil geworden sind, ich will nicht sagen der alten Herrlichkeit des Reichs, aber doch des Aufsehens, zu welchem wir im Bewußtsein des Gewichtes einer großen Nation in Europa heut berechtigt sind. Gerade diese Kundgebung der Damen, wie ich sie heute erlebe, ist mir in der Richtung besonders wertvoll; ich habe früher wohl gedacht, wenn mich eine Deputation meiner Bürger begleitete, es sei mir zu Muthe, als hätte ich einen hohen Orden empfangen. Der Orden, welchen Sie mir bringen, meine Damen, ist ein Orden mit Eichenlaub und Brillanten, möchte ich sagen, zugleich aber eine Vizigödät für unsere politische Zukunft. Was bei uns bis in die Häuslichkeit der Frau durchgedrungen ist, das fügt fest, viel fester, als das aus Parteikämpfen im öffentlichen Leben her vorgehende und mit der Kampffstellung wechselnde Urtheil der Männer; es ist, ich möchte sagen, der Meineid des ganzen politischen Geschäftes, was sich im häuslichen Leben niederschlägt; es überträgt sich auf die Kinder, ist dauerhafter und auch im Fall der Gefährdung hält es fester. Hat der deutsche Reichsgedanke einmal die Anerkennung der deutschen Weiblichkeit gewonnen, dann ist er unzerstörbar und wird es bleiben; ich sehe in der häuslichen Tradition der deutschen Mutter und Frau eine seitliche Verteilung für unsere politische Zukunft, als in irgend einer Bastion unserer Festungen. Die Überzeugung, welche einmal in die Familie durchgedrungen ist, hält die Weiblichkeit strammer fest, als Wehr und Waffen und wenn wir je das Unglück hätten, einen ungünstigen Krieg zu führen, Schlächten zu verlieren oder un geschickt regiert zu werden: Die Thatfläche, daß der Glaube zu unserer politischen Einheit die in die Frauengemächer bringenden ist, wird uns immer wieder zusammenbringen und im Fall der Entscheidung wird es sich herausstellen, daß in der elementaren Herzensempfung — gestalten Sie mir den schwersten Ausdruck — des "ewig Weiblichen", eine stärkere Macht steht, als in den zerstörenden Säuren, die unsere Männerparteien auseinanderbringen. Mein Vertrauen in die Zukunft beruht auf der Stellung, welche die deutsche Frau genommen hat. Die Überzeugung einer Frau ist nicht so veränderlich, sie entsteht langsam, nicht leicht, entstand sie aber einmal, so ist sie weniger leicht zu erschüttern. Wie lange ist es her, da man gegenüber Altpreußen "Berliner Pflanzen" keine ernsthaft wohlbekannte Stimmung im südwestlichen Deutschland hegte. Und jetzt

kommen Sie aus dem Südwosten zu mir, aus dem Nordosten, und wer von uns hat nicht das Gefühl, daß wir zusammengehören zu demselben Stämme, seine Landesgrenze zwischen uns liegt. Wir sind ein einzig Volk von Brüdern und Schwestern, und auf die Schwestern ist unter Umständen noch mehr Verlaß als auf die Brüder, in der Politik und auch zuweilen im Privatleben. Und deshalb, meine Damen, nehmen Sie meinen herzlichsten Dank. Mir fehlen die Worte, um voll auszudrücken und Ihnen jeder Einzelnen von Ihnen, so wie ich es möchte, auszusprechen. Ich kann nur sagen: Es ist so was noch gar nicht da gewesen. Herzlichen Dank!

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew. Durchlaucht Geburtstag seither versammelten Magdeburger in unauslöschlicher Dankbarkeit für ausopfernde Vaterlandsliebe in begeisteter Bewunderung für ungleichartige Großthaten ihrem auymreichen Exemplar der überbietenden, jubelnden Glückwünsche.

Am Sonntag Morgen brachte die Kapelle des lauenauer Jägerbataillons eine Morgenmusik ein: Fürst Bismarck, Friedrichsruh.

Aus der Hauptstadt ihres Heimatlandes senden die zur Feier von Ew.

